Обучение аспектам языка и основным видам речевой деятельности Обучение произносительной и лексической сторонам речи Фонема. Аллофон. Фонематический слух. Артикуляционная база. Перцептивная база. Мышечно-суставное чувство. Слухо-произносительные навыки. Ритмико-интонацОионные навыки. Апроксимированное произношение. Слово. Лексическая единица (ЛЕ). Активный лексический минимум. Рецептивный (пассивный) лексический минимум. Потенциальный словарь. Семантизация ЛЕ. Речевой лексический навык. Рецептивный лексический навык. Функционально-смысловая таблица. Формирование лексического навыка предполагает овладение обучаемыми правилами соотнесения конкретной лексической единицы (ЛЕ) с другими лексемами в тематической и семантической группах, с синонимами, антонимами, чётким определением значения ЛЕ, соотнесённостью этого значения со сходными или контрастными значениями сравниваемых лексем, овладение правилами конкретного словообразования и сочетания, а также овладение вследствие этого правила выбора и употребления ЛЕ в тексте высказывания, в его грамматической и стилистической структуре, смысловом восприятии в тексте. Все компоненты лексического навыка должны учитываться как при введении (семантизации) лексических единиц, так и при формировании соответствующего навыка в процессе работы со словарём, с текстом, лексическими упражнениями, при активизации лексики в иноязычной речи. Введение (семантизация) лексических единиц 1. Семантизация существительных путём демонстрации обозначаемых предметов или их изображений на картинке, фотографии и т.д. с помощью многократного называния слова изолированно, в назывном или ситуативно (контекстуально) связанном предложении. 2. Семантизация глагола с помощью иллюстративных движений или действий, мимики, пантомимики или изображаемых действий рисунками «кроки» на доске, картинке, диапозитиве, с помощью видеоклипа. 3. Семантизация прилагательных путём показа (демонстрации) различных предметов или их изображений, имеющих ярко выраженное качество (цвет, размер, форму, рисунок, узор). 4. Семантизация числительных с использованием картинок с разным числом предметов, а также часов, календаря, таблицы, расписания и т.д. 5 5. Семантизация наречий с помощью различных указателей (часов – рано, поздно, часто; географической карты – далеко, близко; местоположения в классной комнате; использования картинок, кинофрагментов). 6. Семантизация местоимений с участием обучаемых (личные и притяжательные местоимения), с использованием положения различных предметов в помещении, соответствующих картинок. 7. Введение предлогов с использованием соотнесения предметов в классе, специальных рисунков, на которых предметы расположены по-разному в отношении других предметов, или один предмет находится в разной связи с другими предметами. Для динамичной смены места предметов можно использовать магнитную или фланелевую доску. Подготовительные тренировочные упражнения на базе работы с текстом 1. Дифференцировочные упражнения. 2. Повторительные упражнения. 3. Подстановочные и конструктивные упражнения. 4. Трансформационные упражнения. 5. Упражнения для активизации лексики в речи. Практическое занятие № 2. Комплекс упражнений для формирования и совершенствования лексических навыков. Задания для самостоятельной работы 1. Разработать и провести в аудитории фрагмент урока по обучению продуктивной лексике с использованием ФСТ и других видов опор (учебник, тема и класс на выбор). 2. Используя «Схему последовательности действий учителя и учащихся по формированию рецептивных лексических навыков в 8–11 классах», разработать и провести в аудитории фрагмент урока по обучению рецептивной лексике, систематизации изученного материала или по формированию потенциального словаря учащихся (учебник, тема и класс на выбор). Обучение грамматической стороне речи Активный грамматический минимум. Грамматическая структура. Речевой образец. Речевой грамматический навык. Структурный подход. Функциональный подход. Структурно-функциональный подход. Коммуникативный подход. Правило-инструкция. Правило-обобщение. Рецептивный грамматический минимум. Рецептивный грамматический навык. Индуктивный путь введения грамматического материала. Дедуктивный путь введения грамматического материала. Алгоритм распознавания грамматических явлений. 6 Формирование грамматических речевых навыков продуктивной речи Формирование речевых грамматических навыков следует проводить поэтапно с учётом условий функционирования грамматических структур в речи. Целесообразно выделить три основных этапа формирования грамматического навыка в продуктивной речи. 1) Ознакомление и первичное закрепление. На этом этапе необходимо раскрыть значение, формообразование, употребление грамматической структуры, обеспечить контроль её понимания учащимися и первичное закрепление. 2) Тренировка. Формирование речевого грамматического навыка предполагает развитие навыка относительно точного воспроизведения изучаемого явления в типичных для его функционирования речевых ситуациях и развитие его гибкости за счёт варьирования условий общения, требующих адекватного грамматического оформления высказывания. С этой целью используются имитационные, подстановочные, трансформационные упражнения. Упражнения игрового характера выделяются в отдельную группу. Имитационные упражнения могут быть построены на одноструктурном или оппозиционном (контрастном) грамматическом материале. Грамматическая структура в них задана, её следует повторить без изменения. Выполнение упражнений может проходить в виде прослушивания и повторения форм по образцу, контрастного повторения различных форм за преподавателем, списывания текста или его части с подчёркиванием грамматических ориентиров. Подстановочные упражнения используются для закрепления грамматического материала, выработки автоматизмов в употреблении грамматической структуры в аналогичных ситуациях. Трансформационные упражнения дают возможность формировать навыки комбинирования, замены, сокращения или расширения заданных грамматических структур в речи. С их помощью можно научить варьировать содержание сообщения в заданных моделях в зависимости от меняющейся ситуации, сопоставлять и противопоставлять изучаемую структуру ранее изученным, составлять из отдельных усвоенных ранее частей целые высказывания с новым содержанием. Выбор вида упражнения зависит от конкретной задачи. 7 Упражнения игрового характера приближают процесс активизации грамматического материала к условиям реального общения. Организация игры предполагает создание речевой ситуации, включающей атрибуты игры, ролевые предписания, коммуникативное задание. 3) Применение. Переход от навыков к умениям обеспечивается упражнениями, в которых активизируемое грамматическое явление надо употребить без языковой подсказки в соответствии с речевыми обстоятельствами. Упражнения этого этапа могут проводиться на материале устных тем, домашнего чтения, диафильмов, кинофрагментов. Совершенствование речевого грамматического навыка целесообразно проводить посредством: а) активизации в учебном разговоре новой грамматической структуры в составе диалогических и монологических высказываний в ситуациях общения; б) различных видов пересказа или изложения содержания прослушанного (прочитанного) текста; в) употребления разного типа грамматических структур в подготовленной речи; г) включения в беседу освоенного грамматического материала в новых ситуациях, предполагающих перемежающееся противопоставление грамматических структур; д) беседы по прослушанному (прочитанному) тексту, просмотренному диафильму(кинофильму, кинофрагменту), предполагающей свободное противопоставление грамматических форм; е) организации и проведения различных видов грамматически направленных ролевых игр. Контроль грамматических навыков Контроль грамматических навыков может быть следящим или выделяться в отдельный этап. Контроль может быть осуществлён в процессе самой речевой деятельности (слушания, говорения, чтения и письма) или возможно использовать с этой целью специальные контролирующие упражнения. Практическое занятие № 3. Комплекс упражнений для формирования и совершенствования грамматических навыков. Задания для самостоятельной работы 1. Разработать и провести в аудитории фрагмент урока по обучению продуктивной грамматике (учебник, тема и класс на выбор). 8 2. Разработать и провести в аудитории фрагмент урока по обучению рецептивной грамматике (учебник, тема и класс на выбор). Обучение говорению как виду речевой деятельности. Диалогическая речь как форма устно-речевого общения. Реплика. Диалогическое единство. Полилог как форма устного общения. Диалог-образец. Ролевая игра. Монологическое высказывание. Монологическое высказывание сверхфразового уровня. Монологическое высказывание текстового уровня. Логико-синтаксическая схема. Логико-смысловая карта проблемы. Картинка-схема (картинка с развёрнутой ситуацией). Сжатый пересказ. Выборочный пересказ. Расширенный пересказ. Обучение монологической речи Обучение монологической речи осуществляется в процессе работы с печатным текстом, на ситуативной основе и с использованием аутентичного образца устного монологического сообщения. Упражнения и методические приёмы для обучения монологической речи 1. Обучение монологической речи на базе текста. 2. Обучение монологической речи на ситуативной основе: 1) уровень фразы; 2) уровень сверхфразового единства; 3) уровень текста; 4) работа с образцом монологической речи: а) работа с письменным образцом монологической речи (письмом или стенографическим текстом устного сообщения); б) работа с устным (звуковым) образцом монологической речи (фоно- и видеозаписью). Обучение диалогической речи Обучение диалогической речи осуществляется тремя способами: 1) с использованием диалога-образца; 2) на основе пошагового составления диалога; 3) посредством создания ситуаций общения. Обучение диалогической речи с использованием текста-образца Работа с диалогом-образцом ориентирована на овладение обучаемыми образцовыми высказываниями на иностранном языке, тренировку коммуникативного взаимодействия общающихся, оперирование языковым материалом в диалогической речи, выполнение различных трансформаций с текстом диалога, а также на формирование навыков и умений составления диалога по образцу. 9 Работа с диалогом-образцом может быть представлена в определённых упражнениях. Обучение диалогической речи на основе пошагового составления диалога Пошаговое обучение составлению диалога предполагает овладение обучаемыми тактикой построения диалога в соответствии с речевыми намерениями общающихся и с учётом складывающегося и развивающегося между ними взаимодействия, взаимосвязи и характера реплик побуждения и реплик реагирования. Пошаговое обучение ориентировано также на формирование навыков и умений конструирования диалога в разных ситуациях с учётом характера коммуникативных партнёров и межролевого взаимодействия. Пошаговое составление диалога может быть представлено в определённых упражнениях. Обучение диалогической речи посредством создания ситуаций общения Обучение диалогической речи с помощью серии упражнений предполагает овладение навыками и умениями, нужными в реализации ситуации общения в соответствии с коммуникативными задачами общающихся, с учётом конкретных условий общения, а также с опорой на разные типы межличностного и межролевого взаимодействия общающихся. В подобных упражнениях предусматривается также тренировка ситуативного употребления как разнообразного языкового материала, так и разных функциональных типов речевых высказываний и типов коммуникативного взаимодействия общающихся. Ситуативно обусловленное обучение диалогической речи может быть представлено в определённых упражнениях. Практическое занятие № 4. Комплекс упражнений для формирования навыков и развития умений диалогической речи Задания для самостоятельной работы Разработать и провести в аудитории фрагмент урока по обучению диалогической речи: 1) на основе поэтапного овладения диалогическими единствами; 2) на основе диалога-образца; 3) с использованием ролевой игры (класс, цикл или урок в учебнике на выбор). Обучение аудированию как виду речевой деятельности Восприятие и понимание иноязычной речи на слух (аудирование). Навыки восприятия речи на слух. Умение аудирования. 10 Понимание на уровне значений. Понимание на уровне смысла. Подготовительные аудитивные упражнения. Речевые аудитивные упражнения. Основные этапы работы над аудиотекстом (по Н.В. Елухиной). Фонограмма. Фоноупражнение. Естественная языковая среда. Искуственная языковая среда. Аудиовизуальные средства обучения. Слухо-зрительный синтез. Учебный (видео)фильм. Обучение аудированию или смысловому восприятию (пониманию) речи на слух, предполагает выполнение обучаемыми упражнений на формирование общих аудитивных навыков, речевых упражнений и последующую учебную работу с аудиотекстом. Упражнения для формирования общих аудитивных навыков 1. На преодоление фонетических трудностей восприятия. 2. На преодоление грамматических трудностей. 3. На преодоление лексических трудностей. 4. На обучение восприятия речевого потока. 5. На обучение антиципации, вычленению различных категорий смысловой информации. 6. На развитие аудитивной памяти, внимания, воображения, логического мышления. 7. Речевые упражнения. Работа с аудиотекстом Вся работа с аудиотекстом состоит из трёх этапов: предтекстового, текстового, послетекстового. 1) Предтекстовый этап: работа с доской, раздаточными материалами, фрагментами аудиотекста и живое учебное общение. Основное содержание этапа: снятие языковых трудностей (контроль понимания наиболее трудных предложений текста, анализ значений отдельных слов и фраз), тренировочные упражнения на базе текста, введение и первичное закрепление новых слов, толкование употребления в тексте ЛЕ и грамматических явлений, аудирование изолированных фрагментов текста. Виды работы Предтекстовая ориентировка на восприятие речи на слух состоит в постановке предтекстовых воросов, предложения озаглавить текст, задании подтвердить или опровергнуть предлагаемые утверждения, выбрать из ряда данных правильные, приблизительные и неверные утверждения, выбрать правильный вариант ответа на вопрос, воспроизвести контексты с ключевыми словами и т.д., используя предтекстовые ориентиры. Обучаемые выполняют определённые виды работы с текстом. 11 2) Текстовый этап включает прослушивание всего текста и поочередно отдельных абзацев, смысловых блоков, разработку смысловых блоков текста. В процессе многократного прослушивания текста обучаемым предлагаются различные виды работы. 3) Послетекстовый этап включает определённые виды работы. В работе с аудиотекстом сочетаются лингафонные и нелингафонные формы работы. Работа с аудиотекстом позволяет достаточно полно и эффективно управлять процессом понимания связной иноязычной речи на слух всеми учащимися, что в значительной мере интенсифицирует обучение аудированию как виду речевой деятельности. Практическое занятие № 5. Этапы работы с аудиотекстом. Задание для самостоятельной работы Изучите литературу по теме, составьте комплекс упражнений для каждого этапа работы с аудиотекстом с учетом его цели. Письменное практическое задание Разработать и провести в аудитории фрагмент урока по обучению аудированию, основной целью которого является: а) формирование навыков восприятия речи на слух; б) развитие умений восприятия речи на слух. Обучение чтению как виду речевой деятельности Чтение и его виды. Понимание текста. Качественные характеристики понимания текста: полнота понимания и глубина понимания. Изучающее чтение. Ознакомительное чтение. Просмотровое чтение. Техника чтения. Система работы с текстом. Виды чтения В зависимости от целевой установки различают просмотровое, ознакомительное, изучающее и поисковое чтение. Просмотровое чтение предполагает получение общего представления о читаемом материале. Его целью является получение общего представления о теме и круге вопросов, рассматриваемых в тексте. Это беглое, выборочное чтение, чтение текста блоками для более подробного ознакомления с его «фокусирующими» деталями и частями. При просмотровом чтении иногда достаточно ознакомиться с содержанием первого абзаца и ключевого предложения и просмотреть текст. Этот вид чтения требует от читающего довольно высокой квалификации как чтеца и владения значительным объёмом языкового материала. 12 Ознакомительное чтение представляет собой познающее чтение, при котором предметом внимания читающего становится всё речевое произведение без установки на получение определённой информации. Это чтение для «себя», без предварительной специальной установки на последующее использование или воспроизведение полученной информации. Основная коммуникативная задача – извлечь содержащую в тексте основную информацию, то есть выяснить, какие вопросы и каким образом решаются в тексте, что именно говорится в нём по данным вопросам. Оно требует умения различать главную и второстепенную информацию. Изучающее чтение предусматривает максимально полное и точное понимание всей содержащейся в тексте информации и критическое её осмысление. Его задачей является формирование у учащегося умения самостоятельно преодолевать затруднения в понимании иностранного текста. Объектом изучения является информация, содержащаяся в тексте. Но никак не языковой материал. Изучающее чтение предусматривает повторное перечитывание частей текста, установлением смысла текста путём анализа языковых форм. Для этого вида чтения подбираются тексты, имеющие познавательную ценность, информативную значимость. Поисковое чтение ориентировано на чтение газет и литературы по специальности. Его цель – быстрое нахождение в тексте или массиве текстов вполне определённых данных (фактов, характеристик, цифровых показателей, указаний). Такое чтение предполагает наличие умения ориентироваться в логико-смысловой структуре текста, выбрать из него необходимую информацию по определённой проблеме, выбрать и объединить информацию нескольких текстов по отдельным вопросам. Практическое занятие № 6. Комплекс упражнений для обучения технике чтения вслух и про себя. Задание для самостоятельной работы Разработать и провести фрагмент урока по обучению технике чтения на начальном этапе (тема и цикл уроков на выбор). Обучение письму как виду речевой деятельности Письмо. Письменная речь. Письменная речевая деятельность. Письмо как цель и средство обучения ИЯ. Обучение письму предполагает овладение орфографией и выполнение тренировочных (языковых) упражнений в письменной форме. Обучение письменной речи включает речевые упражнения 13 для обучения составлению письменных сообщений, письменно-речевые упражнения в работе с печатным текстом, письменно-речевые упражнения, обусловленные процессом чтения, аудирования, устного общения. Упражнения и методические приёмы обучения письму и письменной речи. Обучение орфографии: 1) найдите в слове данную букву; 2) соотнесите печатные буквы с прописными; 3) сгруппируйте все слова по звукобуквенным соответствиям; 4) выберите из списка слова, которые читаются не по правилу; 5) сгруппируйте иноязычные слова по общему корню и выпишите их; 6) выберите из списка корневые, производные, сложные слова, распределите их по группам и запишите в свою тетрадь; 7) сгруппируйте все слова из списка по частям речи; 8) подставьте артикли к существительным; 9) самостоятельно поставьте вопросы к предложениям и запишите их; 10) подчеркните в написанных словах корень (суффиксы, префиксы). Письменные тренировочные языковые упражнения 1. Ответьте в письменной форме на вопросы к предложениям. 2. Подставьте в пропуски слова, словосочетания, сегменты предложений. 3. Составьте 10–15 предложений по образцу. 4. Объедините несколько предложений в одно. 5. Выберите правильный ответ на поставленный вопрос из ряда данных и запишите его в тетрадь. 6. Трансформируйте прямую речь в косвенную речь. 7. Составьте реферат текста. 8. Составьте аннотацию текста. 9. Извлеките из текста информацию для целевого письменного сообщения; 10.Составьте письменное сообщение потенциальному, реальному, воображаемому адресату конкретную (типичную) ситуацию письменного сообщения. Письменный перевод 1. Выполните письменный перевод отдельных предложений (текста с листа). 14 2. Выполните последовательный перевод устного сообщения на основе письменных заметок. 3. Выполните письменный пересказ русского текста на иностранном языке. 4. Переведите фрагменты текста с родного языка на иностранный язык, используя список слов. Практика письменной речи 1. Сделайте письменное переложение печатного текста по памяти. 2. Сделайте письменное переложение аудиотекстов по памяти. 3. Сделайте письменное переложение текста по плану. 4. Выполните письменный перевод печатного текста со словарём. 5. Напишите сочинение по теме в соответствии с планом. 6. Напишите тексты писем с различной коммуникативно-целевой установкой и с обязательным соответствующим оформлением. 7. Составьте конспект лекции, статьи. 8. Подготовьте конспект по теме (проблеме) учебного занятия. 9. Напишите отчёт о проделанной работе. 10.Составьте письменные предложения по решению вопроса. 11.Ознакомьтесь со «схемой последовательности действий учителя и учащихся по овладению техникой письма». 12.Обучение французской орфографии (тема и цикл уроков на выбор). Практическое занятие № 7. Методика обучения различным видам письменной речи. Задания для самостоятельной работы 1. Изучите литературу и нормативную документацию по методике исправления ошибок в письменных работах учащихся. 2. Ознакомьтесь с образцами делового, личного письма, анкеты, поздравительной открытки, а также с «Памяткой для учащихся по составлению личного письма» [1, с. 131–133]. Письменные практические задания 1. Исправьте ошибки в одной из письменных работ учащихся (сочинение, диктант, домашняя работа), проанализируйте их и спланируйте, как вы проведете работу над ошибками в классе. Запишите выводы в тетрадь. 2. Составьте комплекс упражнений для обучения написанию одного из видов письменной речи, предусмотренном программой для данного класса. 15 Планирование и организация учебного процесса по обучению французскому языку Контроль обученности. Внеклассная работа Планирование и организация урока. Методическое содержание урока ИЯ. Типология уроков. Цель урока. Задача урока. Педагогическое общение на уроке. Проблемная ситуация. Дискуссия. Проект. Мозговая атака. Симуляция. Сценарный урок ИЯ. Практическое занятие № 8. Особенности проведения начала и завершающей части урока иностранного языка. Вопросы для обсуждения 1. Возможные компоненты начала урока (приветствие, постановка целей, организационный момент, «разогрев», фонетическая зарядка, речевая зарядка) и методика их проведения. 2. Возможные варианты завершения урока (рефлексия, оценивание учащихся, задавание домашнего задания) и методика их проведения. Задание для самостоятельной работы Изучите периодическую литературу по теме и образцы начала урока, представленные на учебном видео. Выделите основные принципы построения постоянных компонентов урока иностранного языка (начала, завершающей части), запишите выводы в тетрадь. Письменное практическое задание Подготовьтесь к проведению в аудитории фонетической зарядки, речевой зарядки, рефлексии урока, подведению итогов. Проблемы контроля Контроль. Самоконтроль. Взаимоконтроль. Объекты контроля. Оценка. Отметка. Тест. Тест множественного выбора. Тест на подтверждение (или отрицание). Тест на выбор пар. Клоуз-тест. Самостоятельная работа. Индивидуализация. Дифференциация. Практическое занятие № 9. Методика составления разноуровневых тестов для контроля сформированности языковых навыков. Задания для самостоятельной работы 1. Изучите методические рекомендации по составлению контролирующих тестов и образцы тестовых заданий для контроля сформированности языковых навыков. 2. Изучите критерии оценки лексических и грамматических навыков. 16 Письменное практическое задание Составьте разноуровневый лексико-грамматический тест для проведения промежуточного или итогового контроля языковых навыков учащихся (класс – на выбор). Факультативный курс и внеклассная работа Практическое занятие № 10. Методика проведения Недели иностранного языка в школе. Задание для самостоятельной работы Изучите рекомендованную литературу по теме и запишите в тетрадь основные рекомендации по проведению внеклассной работы по иностранному языку в СШ. Письменные практические задания Разработать примерный план проведения Недели иностранного языка в школе. Разработать сценарий мероприятия в рамках Недели иностранного языка в школе (класс – на выбор). Тесты и контрольные задания текущего контроля ТЕСТ 1 1. Когда появился коммуникативный подход в обучении ИЯ в России. Указать правильный вариант: а) 30-е годы б) 90-е годы в) 80-е годы ТЕСТ 2 1. Упражнения, направленные на формирование коммуникативной компетенции. Указать неправильный вариант: а) Ролевая игра б) Моделированная ситуация 2. Условно-речевые упражнения. Указать неправильный вариант: а) С опорой на картину, фото б) С опорой на аутентичный текст в) Жесты, мимика 3. Речевые упражнения. Указать неправильный вариант: а) Диалог этикетного характера б) Ролевая игра 17 в) Круглый стол г) Пантомима 4. Чтение. Виды чтения. Указать правильный вариант: а) Просмотровое б) Ознакомительное в) Изучение г) Все ответы верны 5. Как формируется диалогическая речь сверху вниз? Указать неправильный вариант: а) Стандартный способ с опорой на диалог-клише б) Без опоры на клише 6. Как формируется диалогическая речь снизу вверх? Указать неправильный вариант: а) Диалог-просьба без опоры б) Диалог-образец с опорой 7. Отметить упражнения на формирование навыков записи (письма). Указать правильный вариант: а) Списывание б) Выписывание из текста или записывание со слуха при прослушивании (ответов, основных идей) в) Нахождение в предложении и текстах ошибок и т.п. г) Все варианты верны 8. Упражнения, формирующие культурно-страноведческую компетенции (КСК). Социолингвистические языковые упражнения. Указать правильный вариант: а) Фонетические: ритмико-интонационные и артикуляционные б) Грамматические в) Лексические г) Все варианты верны 9. К какой дисциплине отнести страноведение. Выбрать правильный вариант: а) Географическая дисциплина б) Историческая в) Культурология 10.Какие виды коллажа используются в обучении ИЯ? Указать правильный вариант: а) Солнышко б) Белые пятна в) Закрытое ядро г) Все варианты верны 18 11.Формы ролевых игр. Указать неправильный вариант: а) Круглый стол б) Телемост в) Пресс-конференция г) Диалог-расспрос 12.Задания для проверки умений в чтении с пониманием основного содержания. Указать правильный вариант: а) Ответы на вопросы б) Выбери правильный ответ на каждый вопрос в) Какое утверждение является неверным и т. п. г) Все варианты верны 13.Задания для проверки в чтении с полным пониманием. Указать правильный вариант: а) Найти эквиваленты в тексте б) Краткий ответ на вопрос в) Перевести на русский язык предложения из текста г) Все варианты верны ТЕСТ 3 Какие виды обучения иноязычной речи Вы знаете? а) Обучение восприятию и пониманию иноязычной речи на слух б) Обучение диалогической речи в) Обучение монологической речи г) Обучение технике чтения